



## Thermostats doubles réglage / limiteur

## RAZ-TW..

Combinaison de thermostats de réglage (TR) et de sécurité (TW) électromécaniques

- Thermostat tout ou rien et thermostat de sécurité avec microcontacts inverseurs unipolaires
- Puissance de coupure des microcontacts
  - contact 1-2, 16(2.5) A, 250 V~
  - contact 1-4 6(2.5) A, 250 V~
- Constante de temps selon DIN EN 14597
- Bornes à insertion directe pour une installation rapide
- Types de montage : en plongeur dans une gaine de protection ou en mural
- Consigne réglable par un bouton sur le boîtier
- Réglage interne

### Domaines d'application

#### Applications types

- Utilisation dans les installations de production de chaleur
- Autres applications de chauffage, de ventilation et de climatisation.

## Fonctions

Lorsque la température de consigne réglable est atteinte, le thermostat de réglage (TR) commute le contact (1-2 s'ouvre, 1-4 se ferme). Après refroidissement de la valeur du différentiel, le thermostat remet le contact dans son état initial (1-2 se ferme, 1-4 s'ouvre).

Lorsque la température de coupure réglable est atteinte, le thermostat de sécurité (TW) commute le contact (1-2 s'ouvre, 1-4 se ferme). Après refroidissement de la valeur du différentiel, le thermostat remet le contact dans son état initial (1-2 se ferme, 1-4 s'ouvre).

## Références et désignations

Référence	Codes article	Plage de réglage et de coupure	Longueur du capillaire	Éléments fournis
RAZ-TW.1000P-J	S55700-P140	15...95 °C (TR) 15...95 °C (TW)	700 mm	Gaine de protection double pour 2 sondes, 100 mm, <b>ALT-DB100J</b> , en laiton nickelé, PN10, presse-étoupe pour câble M20 x 1,5 Instructions de montage
RAZ-TW.1200P-J	S55700-P141	40...120 °C (TR) 40...120 °C (TW)	700 mm	

### Accessoires

⚠ Important

Voir la fiche du doigt de gant N1194 et la fiche des accessoires N1193.

Seules les gaines de protection finissant par un "J" (**ALT-DB...J**) sont adaptées à cet appareil.

### Commande

Lors de la rédaction de la commande, préciser le type et la référence du thermostat selon les indications sous Références et désignations (fourniture standard).

## Exécution

### Boîtier double







Platine en PA (renforcée) pour montage en plongeur, dans une gaine de protection, avec régulation de la température (TR) et thermostat de sécurité (TW) avec 2 sondes capillaires distinctes.

Couvercle avec bouton de réglage de la consigne et fenêtre de contrôle.

Presse-étoupe pour câble M20 x 1,5 mm, vis d'arrêt M20 x 1,5

## Remarques

---

Aide au montage	Instructions d'installation jointes à l'emballage.
Lieu de montage	Veillez à ce qu'il reste assez d'espace au dessus de l'appareil pour permettre l'accès à l'intérieur de l'appareil, le réglage de la consigne et un éventuel démontage de l'appareil.
Montage mural avec la sonde dans la gaine de protection	Avant de procéder au montage mural, il faut percer les trous de fixation sur le boîtier et sortir le capillaire de la longueur nécessaire du boîtier. Après la mise en place des sondes capillaires dans la gaine de protection, les fixer avec la pince fournie dans le kit de montage.
Montage sur la gaine de protection  Important	Monter la gaine de protection et la visser avec une clé six-pans. Placer la sonde capillaire dans la gaine de protection et visser la platine du thermostat sur la gaine. Seules les gaines de protection finissant par un "J" ( <b>ALT-DB...J</b> ) sont adaptées à cet appareil.
 Réglage de la température  Câblage	La température de coupure ne doit être réglée que par un spécialiste.  Le câblage doit être exécuté par un spécialiste. Les câbles raccordés doivent satisfaire aux exigences d'isolation pour le potentiel secteur. Le câblage doit être conforme aux schémas des connexions et aux prescriptions locales.
 max. 250 V~	Attention : avant d'être ouvert, l'appareil doit être mis hors tension.
 	Le raccordement du fil de protection doit être conforme aux prescriptions.

## Recyclage

---



Cet appareil est à considérer comme un produit électronique au sens de la directive européenne 2012/19/ EU et ne doit pas être éliminé comme un déchet domestique.

- Recyclez l'appareil selon les circuits prévus à cet effet.
- Respectez la législation locale en vigueur.

## Caractéristiques techniques

Mécanismes de commutation réglage / sécurité	Pouvoir de coupure			
	Plage de tension secteur	24...250 V~		
	Plage d'intensité nominale ( $I_M$ ) bornes 1-2		0,1...16 (2,5) A	
		bornes 1-4	0,1...6 (2,5) A	
	Fusible externe	16 A		
	Durée de vie sous charge nominale	Contact TR	250 000 commutations min.	
		Contact TW	100 000 commutations min.	
	Isolation électrique	I selon EN 60730		
	Type de protection	IP40 selon EN 60529		
	Plages de réglage RAZ-TW.1000P-J			
	Consigne réglable de l'extérieur (TR)		15...95 °C	
	température de coupure, réglable en interne (TW)		15...95 °C (avec outil)	
	Plages de réglage RAZ-TW.1200P-J			
	Consigne réglable de l'extérieur (TR)		40...120 °C	
	température de coupure, réglable en interne (TW)		40...120 °C (avec outil)	
Différentiel thermique TR et TW		6 K (dépend de la plage)		
Normes et directives	Norme produit	EN 60730-x DIN EN 14597 <sup>2)</sup> (TW 1197)		
	Conformité européenne (CE)	CE1T1206xx <sup>2)</sup>		
	Antiparasitage	taux de grésillement N ≤5 selon EN 55014		
Conditions d'environnement	Fonctionnement	Classe 3K5 selon CEI 60721-3-3		
	Température max. au niveau de la sonde :	RAZ-TW.1000P-J	Température de coupure max. + 25 K	
		RAZ-TW.1200P-J	Température de coupure max. + 25 K	
	Température ambiante au niveau du boîtier		max. 80 °C (T80)	
	Humidité		< 95 % H.r.	
	Conditions mécaniques		Classe 3M2 selon CEI 60721-3-3	
	Stockage et transport		Classe 2K3 selon CEI 60721-3-2	
		Température ambiante		-25...+70 °C
	Humidité		< 95 % H. r.	
	Température max. au niveau du socle		125 °C	
	Degré d'encrassement		2 normal selon EN 60730	
	Fluides autorisés :		Eau, huile et air	
Étalonnage	Influence de la température ambiante		- 0,18 °C/°C	
	Écart de fabrication TR et TW		±3 °C	
	Écart pendant la durée de vie de l'appareil		< ±5 %	
	Calibré pour temp. ambiante au niveau du mécanisme de commutation et du capillaire		22 °C selon DIN 14597	
	Constante de temps pour :	Eau		< 45 s selon DIN 14597
		Huile		< 60 s selon DIN 14597
		Air		<120 s selon DIN EN 14597
Raccordements	Raccordement électrique		connexion de type Push In <sup>2)</sup> pour fils 6 x 0,75...2,5 mm <sup>2</sup>	
	Raccordement du fil de protection		connexion de type Push In <sup>2)</sup> pour fils 2 x 0,75...2,5 mm <sup>2</sup>	
	Presse-étoupe pour câble		M20 x 1,5	

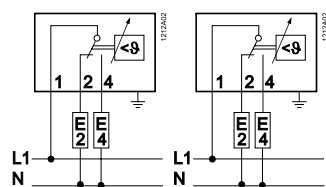
Caractéristiques générales

Type de câblage	fixation de type M (raccordements pour câble plat préparé, par ex. avec embout de câble)
Teintes du boîtier	socle RAL 7001 (gris foncé) capot RAL 7035 (gris clair)
Dimensions éléments sensibles TR et TW	Ø 6,5 x 85 mm ou Ø 6,5 x 76 mm
Longueur du capillaire	700 mm
Rayon de cambrage min. du capillaire	R min. = 5 mm
Exécution	
Support du mécanisme de commutation	Matière plastique
Capillaire et sondes	Cuivre
Membranes	Acier inox
Poids (fourniture standard)	0,53 kg

1) Ces documents sont téléchargeables sur <http://siemens.com/bt/download>.

2) Push In est une technologie de connexion par insertion directe brevetée de la société Weidmüller, spécialiste allemand de la connectique industrielle

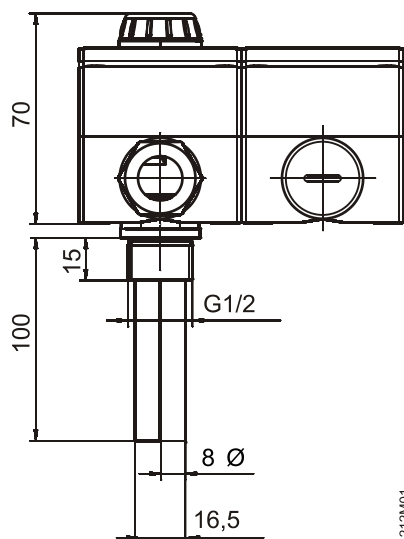
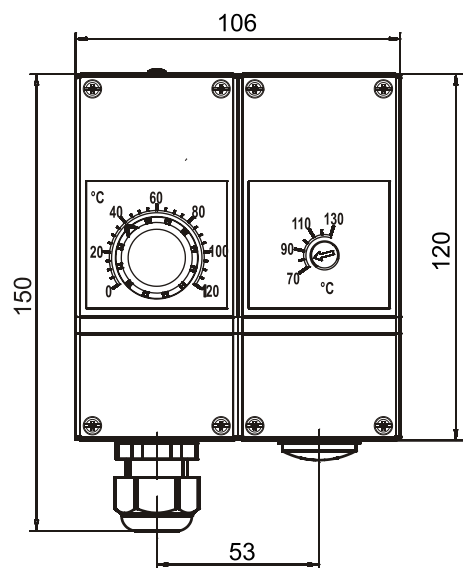
Schéma de raccordement



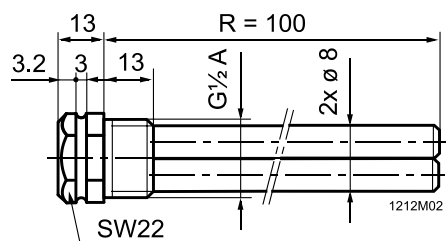
**TR**                      **TW**

TR/TW :  
Contact 1-2 fermé = fonctionnement normal

TR/TW :  
Contact 1-4 fermé = température de coupure dépassée



1212M01



ALT-DB...J